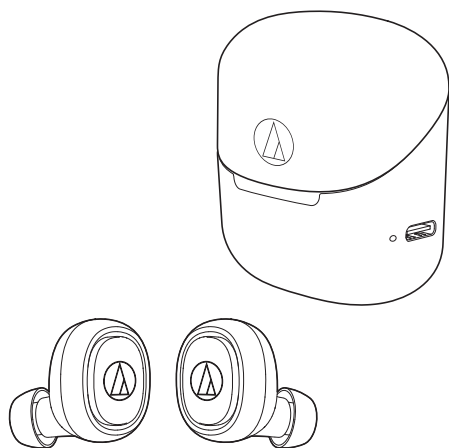




ATH-CK3TW

Руководство пользователя

Беспроводные наушники



Введение

Благодарим вас за приобретение данного изделия компании Audio-Technica.

Перед использованием этого изделия внимательно прочтите краткое руководство пользователя и руководство по мерам предосторожности при обращении с изделием, а также, при необходимости, данное руководство пользователя, чтобы убедиться в правильности эксплуатации изделия.

Предостережения относительно наушников

Несмотря на то, что конструкция данного изделия обеспечивает безопасность его использования, неправильное использование может привести к несчастному случаю. Для обеспечения безопасности соблюдайте все предупреждения и предостережения во время использования данного изделия.

Предостережения относительно изделия

- Запрещается использовать данное изделие рядом с медицинским оборудованием. Радиоволны могут оказать влияние на кардиостимуляторы и медицинское электронное оборудование. Запрещается использовать данное изделие в медицинских учреждениях.
- Используя изделие в самолете, придерживайтесь указаний авиакомпании.
- Запрещается использовать данное изделие рядом с устройствами автоматического управления, например автоматическими дверями и пожарными сигнализациями. Радиоволны могут оказать влияние на электронное оборудование и привести к несчастным случаям в результате нарушения его работы.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать изделие во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не беритесь за изделие влажными руками во избежание поражения электрическим током или получения травмы.
- Отсоедините изделие от устройства, если изделие функционирует неправильно, при его работе выделяется дым, неприятный запах, тепло или ненужный шум, а также наблюдаются другие признаки повреждения. В таком случае обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- Не допускайте попадания на изделие влаги во избежание поражения электрическим током или нарушения работы.
- Не допускайте попадания в изделие посторонних предметов, например горячих материалов, металла или жидкости.
- Не накрывайте изделие одеждой во избежание возгорания или получения травмы в результате перегрева.
- Выполняйте соответствующие законы, касающиеся использования мобильных телефонов и наушников при использовании наушников во время управления автомобилем.
- Не используйте изделие в местах, где неспособность слышать звуковое окружение создает серьезный риск (например, на железнодорожных переездах, вокзалах и строительных площадках).
- Данное изделие эффективно экранирует внешний звук, поэтому вы можете не слышать отчетливо окружающий звук во время его использования. Отрегулируйте уровень громкости таким образом, чтобы продолжать слышать фоновый звук, и контролируйте пространство вокруг вас во время прослушивания музыки.
- Храните изделие в месте, не доступном для маленьких детей.
- Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание на высокой громкости в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
- Прекратите использование при возникновении раздражения кожи в результате прямого контакта с изделием.
- При ухудшении самочувствия во время использования данного изделия немедленно прекратите его использование.
- При извлечении изделия из ушей следите за тем, чтобы ушные вкладыши оставались прикрепленными к основному устройству. Если ушные вкладыши застряли в ушах и вы не можете их извлечь, немедленно обратитесь к врачу.
- Если во время использования изделия у вас возникнет зуд, прекратите пользоваться изделием.

Предостережения относительно наушников

Предостережения касательно чехла-аккумулятора

- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать изделие во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не подвергайте изделие сильному ударам во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не беритесь за изделие влажными руками во избежание поражения электрическим током или получения травмы.
- Отсоедините изделие от устройства, если изделие функционирует неправильно, при его работе выделяется дым, неприятный запах, тепло или ненужный шум, а также наблюдаются другие признаки повреждения. В таком случае обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- Не допускайте попадания на изделие влаги во избежание поражения электрическим током или нарушения работы.
- Не допускайте попадания в изделие посторонних предметов, например горючих материалов, металла или жидкости.
- Не накрывайте изделие одеждой во избежание возгорания или получения травмы в результате перегрева.
- Для зарядки изделия используйте прилагаемый USB-кабель.
- Не используйте для зарядки устройств с функцией быстрой подзарядки (напряжение зарядки 5 В или выше). Это может привести к неисправности изделия.
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами либо в жарких, влажных или пыльных местах, поскольку это может привести к неисправности или повреждению.
- Не размещайте его вблизи источников огня, так как это может привести к деформации или неисправности.
- Не используйте бензин, разбавители для краски или очищающие средства для электрических контактов, так как применение таких материалов может привести к деформации или неисправности.

Предостережения относительно наушников

Предостережения относительно аккумулятора

Наушники оснащены аккумулятором (литий-полимерной батареей).

Чехол-аккумулятор оснащен аккумулятором (литий-ионной батареей).

- Не трите глаза при попадании в них электролита. Тщательно промойте их чистой водой (например, водопроводной) и немедленно обратитесь к врачу.
- В случае утечки электролита не прикасайтесь к нему голыми руками. Если электролит останется внутри изделия, это может привести к неисправности. В случае утечки электролита обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
 - При попадании электролита в рот тщательно промойте его чистой водой (например, водопроводной) и немедленно обратитесь к врачу.
 - При попадании электролита на кожу или одежду немедленно промойте этот участок кожи или одежды водой. При возникновении раздражения кожи обратитесь к врачу.
- Меры по предотвращению утечки электролита, выделения тепла или взрыва:
 - Ни в коем случае не нагревайте, не разбирайте и не модифицируйте батарею, а также не выбрасывайте ее в огонь.
 - Не пытайтесь пробить батарею гвоздем, разбить молотком или наступить на нее.
 - Не роняйте изделие и не подвергайте его сильному удару.
 - Следите за тем, чтобы батарея не намокла.
- Не используйте, не оставляйте и не храните батарею в следующих местах:
 - в местах, находящихся под воздействием прямого солнечного света или высоких температур и влажности;
 - внутри автомобиля под ослепительным солнцем;
 - вблизи источников тепла, например обогревателей.
- Во избежание нарушения работы или возгорания выполняйте зарядку только с помощью прилагаемого USB-кабеля.
- Встроенный аккумулятор данного изделия нельзя заменять самостоятельно. Если время использования значительно сократилось, даже если батарея полностью заряжена, возможно, срок эксплуатации батареи истек. В этом случае батарея подлежит ремонту. Чтобы получить сведения о ремонте, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- При утилизации изделия, встроенный аккумулятор следует утилизировать надлежащим образом. Чтобы получить сведения о надлежащей утилизации батареи, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.

Для пользователей в США

Уведомление FCC

Предупреждение

Данное устройство соответствует требованиям Раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных ниже двух условий. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимых помех, и (2) данное устройство должно противостоять любым принимаемым помехам, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Предостережения

Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию вашего права на эксплуатацию данного оборудования.

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства Класса В согласно раздела 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать недопустимые помехи для радиосвязи. Однако не существует гарантий того, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких мер, указанных ниже.

- Измените ориентацию или положение принимающей антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радио/телевизионной техники.

Заявление об РЧ облучении

Данный передатчик не должен находиться рядом или эксплуатироваться с какой-либо другой антенной или передатчиком, используемым в других системах. Данное устройство соответствует ограничениям радиоактивного облучения FCC, установленным для неуправляемой среды, и руководству радиочастотного (РЧ) облучения FCC. Уровень РЧ энергии данного оборудования очень низкий, поэтому оно считается соответствующим без определения удельной мощности поглощения (SAR).

Для пользователей в Канаде

Декларация IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Данное устройство соответствует требованиям Министерства промышленности Канады к RSS, освобожденным от лицензирования. Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных ниже двух условий: (1) Данное устройство не может создавать помехи; и (2) Данное устройство должно воспринимать любые помехи, в том числе помехи, которые могут вызывать нежелательную работу устройства. Согласно нормам Министерства промышленности Канады данный радиопередатчик может работать только с антенной, тип и максимальное (или минимальное) усиление которой одобрено Министерством промышленности Канады.

Для уменьшения потенциальных радиопомех для других пользователей тип и усиление антенны необходимо выбирать таким образом, чтобы эквивалентная мощность изотропного излучения (е.г.р.) не превышала значения, необходимого для качественной связи.

Данное устройство соответствует ограничениям радиоактивного облучения RSS-102, установленным для неуправляемой среды.

Примечания относительно использования

- Обязательно прочтите руководство пользователя подсоединенного устройства перед его эксплуатацией.
- Компания Audio-Technica никоим образом не несет ответственности за любые потери данных в случае возникновения такого маловероятного события во время использования данного изделия.
- Не превышайте громкость в общественном транспорте или других общественных местах, чтобы не мешать другим людям.
- Перед воспроизведением музыки снизьте до минимума громкость своего устройства.
- При использовании данного изделия в сухой окружающей среде в ушах может возникнуть покалывающее ощущение. Это вызвано статическим электричеством, накапливающимся на вашем теле, а не нарушением работы изделия.
- Не подвергайте изделие сильным ударам.
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами либо в жарких, влажных или пыльных местах.
- При использовании изделия в течение длительного времени возможно его обесцвечивание под воздействием ультрафиолетового света (особенно под прямым солнечным светом) и изнашивания.
- Если чехол-аккумулятор поместить в сумку с подсоединенным USB-кабелем для зарядки, это может привести к заземлению, перегреву или обрыву кабеля.
- Подсоединяйте и отсоединяйте прилагаемый USB-кабель для зарядки, взявшись за штекер. Если потянуть непосредственно за прилагаемый USB-кабель для зарядки, это может привести к его обрыву или несчастному случаю.
- Обязательно отсоединяйте USB-кабель для зарядки от чехла-аккумулятора, если он не используется.
- Если изделие не используется, храните его в прилагаемом чехле-аккумуляторе.
- Если вы используете ушные вкладыши, не входящие в комплект, наушники могут не войти в зарядный чехол или могут не зарядиться. Обязательно используйте прилагаемые ушные вкладыши.
- При использовании данного изделия выбирайте ушные вкладыши, которые плотно прилегают к вашим ушам и надежно на них держатся.
- Данное изделие можно использовать для телефонных звонков, только когда используется мобильная телефонная сеть. Не гарантируется поддержка телефонных приложений, использующих мобильную сеть передачи данных.
- Если изделие используется возле электронного устройства или передатчика (например, мобильного телефона), могут возникать помехи. В этом случае отодвиньте изделие от электронного устройства или передатчика.
- Если изделие используется рядом с телевизионной или радиоантенной, могут возникать помехи в телевизионном или радиосигнале. В этом случае отодвиньте изделие от телевизионной или радиоантенны.
- Для защиты встроенного аккумулятора заряжайте его по крайней мере один раз в 6 месяцев. Если между зарядками проходит слишком много времени, срок эксплуатации аккумулятора может уменьшиться либо аккумулятор может не заряжаться.
- Заряжайте изделие в хорошо вентилируемом месте (10-35 °C) вдали от прямого солнечного света. В противном случае батарея может испортиться, что может привести к сокращению продолжительности непрерывного использования или невозможности зарядки.
- Управляйте сенсором с помощью одного пальца. пользование острого предмета, такого как шариковая ручка или карандаш, может не только привести к неправильной работе, но также повлечь за собой повреждение датчика касания.
- Не трогайте датчик касания кончиками пальцев. В результате этого может сломаться ноготь.
- Если изделие не работает совсем или не работает надлежащим образом после касания, убедитесь, что другие пальцы, части руки или края одежды не контактируют с изделием во время касания. Кроме того, изделие может работать неправильно, если вы носите перчатки или у вас слишком сухая кожа на пальцах.
- Изделие может работать неправильно в случае загрязнений сенсора потом. Перед использованием изделия необходимо удалить загрязнение.

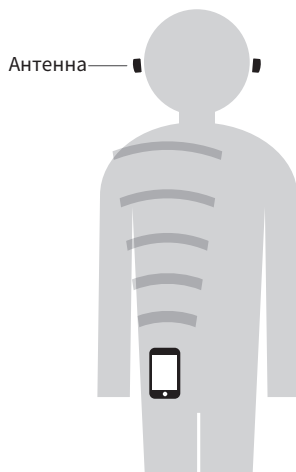
Сведения о характеристиках водонепроницаемости (защиты от капель)

- Технические характеристики водонепроницаемости (защиты от капель) данного продукта относятся только к наушникам, но не к зарядному чехлу.
- Несмотря на то, что изделие является водонепроницаемым (обладает защитой от капель) соизмеримо степени защиты IPX2, та его часть, откуда раздается звук, не обладают водонепроницаемостью (защитой от капель).
- Характеристики водонепроницаемости (защиты от капель) служат для защиты наушников, если они намокнут от дождя и т. д. (эквивалент IPX2). Степень защиты JIS/IEC IPX2 означает, что наушники защищены от капель воды, падающих сверху под углом 15 градусов. Наушники нельзя использовать в жарких и влажных местах, например в ванных комнатах.
- Наушники не являются водонепроницаемыми. Погружение их в воду может привести к повреждению.

Для более удобного обмена данными через Bluetooth®

Диапазон эффективного обмена данными этого изделия зависит от наличия препятствий и условий распространения радиоволн.

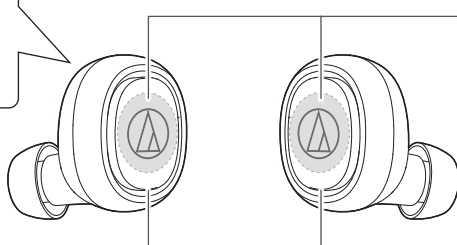
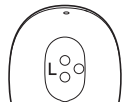
Для более удобного использования разместите изделие как можно ближе к устройству Bluetooth. Чтобы уменьшить шум и звуковые помехи, не размещайте какие-либо предметы и не располагайтесь сами между антенной изделия (Правая сторона) и устройством Bluetooth.



Наименования деталей и функции

Наушники

Левый/правый (L/R)
индикатор



Зоны тактильного сенсора

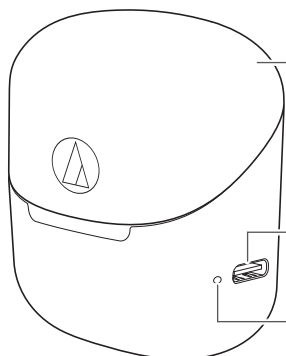
Используется для запуска и остановки воспроизведения музыки, а также для принятия и завершения телефонных звонков. Также используется для регулировки громкости (+/-).

Микрофон встроен в правый (R) наушник.

Индикаторные лампочки

Используются для отображения рабочего состояния и заряда батареи наушников.

Зарядный чехол



Крышка

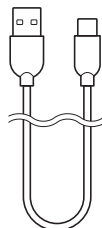
Гнездо батареи

Используется для подключения прилагаемого USB-кабеля для зарядки изделия.

Индикаторные лампочки зарядки

Мигает во время зарядки в зарядном чехле.

■ Аксессуары



- USB-кабель для зарядки (30 см, USB типа A / USB типа C™)



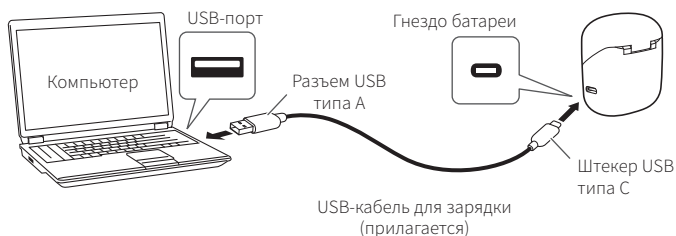
- Насадки для наушников* (размеры XS, S, M, L)

* На момент продажи наушники укомплектованы насадками для наушников размера M.

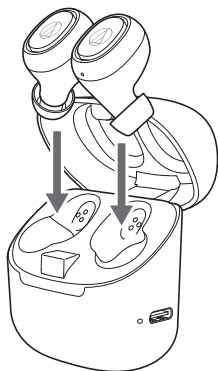
Зарядка батареи

Зарядка наушников и зарядного чехла

- Полностью зарядите батарею при использовании в первый раз.
 - Когда уровень заряда аккумуляторной батареи становится низким, изделие подает подтверждающий тональный сигнал и голосовую подсказку в наушники, а индикаторные лампочки на наушниках начинают мигать красным. Если прозвучал подтверждающий тональный сигнал и голосовая подсказка, зарядите аккумуляторную батарею.
 - Максимальное время полной зарядки наушников составляет около 2 часов, а зарядного чехла — около 2,5 часов. (Это время может варьироваться в зависимости от условий использования.)
1. Подсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки (разъем USB типа C) к гнезду батареи зарядного чехла.
 - Прилагаемый USB-кабель для зарядки предназначен для использования только с данным изделием. Не используйте другие USB-кабели для зарядки.
 - Вставляя USB-кабель для зарядки в USB-порт или непосредственно в гнездо батареи убедитесь, что штекер вставляется правильно (горизонтально).
 2. Подсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки (разъем USB типа A) к компьютеру, чтобы начать зарядку.



3. Поместите наушники в зарядный чехол.



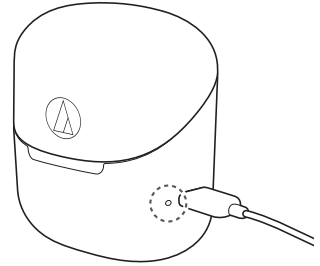
Зарядка батареи

- Во время зарядки индикаторная лампочка загорается и мигает следующим образом (чтобы индикаторная лампочка загорелась, может потребоваться несколько секунд).

Мигает красным: Зарядка

Светится красным в течение 12 секунд, а затем гаснет: Зарядка завершена

Часто мигает красным: ошибка зарядки.



- По завершении зарядки отсоедините USB-кабель для зарядки (разъем USB типа A) от компьютера.
- Отсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки (штекер USB типа C) от гнезда батареи зарядного чехла.

- Для зарядки изделия используйте прилагаемый USB-кабель. Зарядка изделия должна выполняться только с использованием прилагаемого USB-кабеля для зарядки.

Зарядка наушников без кабеля

В зарядный чехол встроена аккумуляторная батарея. Если чехол заряжен, вы можете заряжать наушники, не подключая USB-кабель для зарядки.

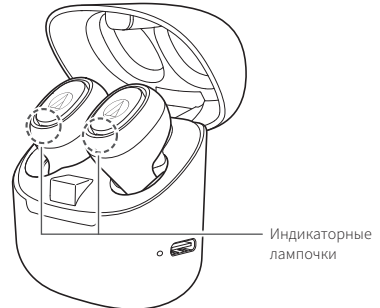
- Когда уровень заряда аккумуляторной батареи становится низким, изделие подает подтверждающий тональный сигнал и голосовую подсказку в наушники, а индикаторные лампочки на наушниках начинают мигать красным.
- Поместите наушники в зарядный чехол.

- Во время зарядки индикаторные лампочки на наушниках светятся указанным ниже образом (может пройти несколько секунд, прежде чем индикаторные лампочки начнут светиться).

Светятся белым : зарядка

Выкл : завершена

Мигают красным : ошибка зарядки



Соединение через Bluetooth

Для подсоединения изделия к устройству Bluetooth необходимо выполнить сопряжение (регистрацию) изделия с данным устройством.

Сопряжение устройства Bluetooth

- Прочтите руководство пользователя для устройства Bluetooth.
 - Для правильного сопряжения поместите устройство Bluetooth в пределах 1 м от изделия.
 - Чтобы отслеживать ход сопряжения, в ходе его выполнения наденьте изделие и слушайте подтверждающие тональные сигналы и голосовые подсказки.
1. Извлеките левый (L) и правый (R) наушники из зарядного чехла.
 - Индикаторная лампочка начнет мигать белым цветом.
 2. С помощью устройства Bluetooth начните процесс сопряжения и выполните поиск изделия. После обнаружения изделия устройством Bluetooth на экране устройства отобразится надпись «ATH-CK3TW».
 - Информацию об использовании устройства Bluetooth см. в руководстве пользователя устройства.
 - Если вы сопрягаете устройства повторно, может отобразиться надпись «ATH-CK3TW» или «L_ATH-CK3TW». Выберите любое из этих изделий для сопряжения.
 3. Выберите «ATH-CK3TW», чтобы выполнить сопряжение изделия и устройства Bluetooth.
 - Некоторые устройства могут запросить ключ доступа. В этом случае введите «0000». Ключ доступа также может называться кодом доступа, PIN-кодом, номером PIN или паролем.
 - По завершении процесса сопряжения изделие издает подтверждающий тональный сигнал и подает голосовую подсказку.



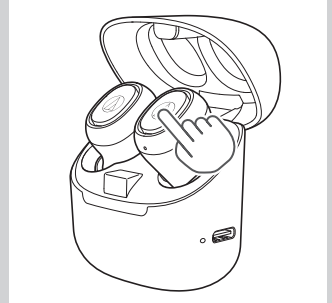
Соединение через Bluetooth

Информация о сопряжении

При подключении к новому устройству Bluetooth необходимо выполнить сопряжение с изделием. После сопряжения устройства Bluetooth и изделия в их повторном сопряжении нет необходимости. Изделие поддерживает сопряжение с несколькими устройствами, сохраняя историю подключений.

Однако в следующих случаях повторное сопряжение устройства Bluetooth все-таки может потребоваться:

- При удалении изделия из истории соединений устройства Bluetooth.
- В случае отправки изделия в ремонт.
- При попытке подключения к новому устройству Bluetooth сопряжение с ним может быть не выполнено, так как соединение с подключенным ранее устройством Bluetooth не отключено. В этом случае поместите наушники в зарядный чехол (батарея которого не должна быть разряжена) и долго (около 4 секунд) удерживайте зону тактильного сенсора правого (R) наушника. Индикаторная лампочка начнет мигать белым. После того, как она замигает белым, еще раз долго (около 2 секунд) удерживайте зону тактильного сенсора правого (R) наушника. Когда L (левая) или R (правая) индикаторная лампочка засветится красным, они выключатся и начнут светиться белым. Если в этом состоянии извлечь наушники из зарядного чехла, изделие перейдет в режим «поиска устройств», и вы сможете выполнить сопряжение с устройством Bluetooth, к которому хотите подключиться.
- Выполните вышеописанную операцию в течение 30 секунд после размещения наушников в зарядном чехле.




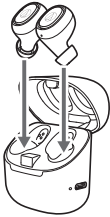
Информация о Qualcomm TrueWireless™ Stereo Plus

Изделие поддерживает технологию Qualcomm TrueWireless™ Stereo Plus, которая уменьшает сбои и задержки в воспроизведении звука за счет независимой передачи данных на каждый из наушников. Для работы данной функции необходимо наличие устройства Bluetooth, которое поддерживает технологию Qualcomm TrueWireless™ Stereo Plus, такого как смартфон.

Использование изделия

Изделие может использовать беспроводную технологию Bluetooth для подключения к устройству и воспроизведения музыки, приема телефонных вызовов и т. д. Вы можете использовать данное изделие для любой из этих задач. Обратите внимание на то, что компания Audio-Technica не гарантирует отображение информации, например уровня заряда батареи, или работу других приложений с помощью устройств Bluetooth.

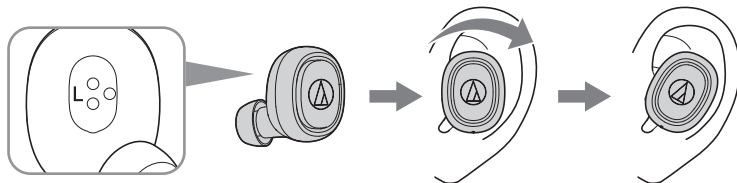
Включение и выключение питания

Источник питания	Операция	
ON (ВКЛ.)	Извлеките из зарядного чехла, питание включится автоматически	
OFF (ВЫКЛ.)	Поместите в зарядный чехол, питание отключится автоматически	

Использование изделия

Надевание изделия

Вставьте сторону изделия со значком «L» (ЛЕВЫЙ) в левое ухо, а со значком «R» (ПРАВЫЙ) — в правое, как показано на рисунке. Отрегулируйте положение наушников таким образом, чтобы они надежно фиксировались в ушных раковинах.



Зоны тактильного сенсора

Изделие оборудовано тактильными сенсорами. Во время выполнения операций с тактильными сенсорами касайтесь их подушечками, а не кончиками пальцев.



- Управляйте тактильным сенсором одним пальцем. Управление тактильным сенсором с помощью острого предмета, такого как шариковая ручка или карандаш, может не просто привести к некорректной работе, но и повредить тактильный сенсор.
- Не касайтесь тактильного сенсора кончиками пальцев. Вы можете сломать ноготь.
- Если изделие не работает или работает неправильно, убедитесь, что вы не касаетесь тактильного сенсора другими пальцами, ладонями или одеждой. Также изделие может работать неправильно, если вы управляете им руками в перчатках или если кончики ваших пальцев слишком сухие.
- Изделие может не работать должным образом, если тактильный сенсор загрязнен после попадания пота. Удалите грязь перед использованием изделия.

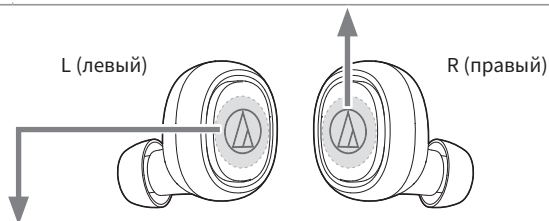
Использование изделия

Прослушивание музыки

- Чтобы установить соединение в первый раз, выполните сопряжение изделия и вашего устройства через беспроводную технологию Bluetooth. Если вы уже выполнили сопряжение изделия и устройства Bluetooth, включите изделие и активируйте соединение Bluetooth на устройстве.
- Начните воспроизведение с помощью устройства Bluetooth, при необходимости обращаясь к руководству пользователя устройства.

Зона тактильного сенсора (правый наушник, R)

Нажмите	Запуск и приостановка воспроизведения музыки. *
Нажмите (дважды)	Воспроизведение следующей дорожки. *
Нажмите (три раза)	Воспроизведение предыдущей дорожки. *
Длительное касание (около 2 секунд)	Начнет работать функция распознавания речи (такая как Siri на устройствах iOS), используемая на подключенном устройстве.



Зона тактильного сенсора (левый наушник, L)

Нажмите	Увеличение громкости на 1 уровень.
Нажмите (дважды)	Уменьшение громкости на 1 уровень.

* Некоторые регуляторы могут быть недоступны при прослушивании музыки с определенных смартфонов.

- Управление громкостью некоторых устройств может не работать надлежащим образом на данном изделии.

Использование изделия

Поддерживаемые кодеки

Изделие поддерживает кодеки Qualcomm® aptX™ audio (далее — aptX) и SBC. Во время сопряжения автоматически выбирается кодек aptX или SBC, в зависимости от подключаемого устройства Bluetooth.

- Если подключается устройство Bluetooth, которое поддерживает Qualcomm TrueWireless™ Stereo Plus, aptX подключается автоматически.
- На момент продажи изделие настроено на использование кодека, который поддерживает максимальное качество звука, и сбои в воспроизведении звука, обусловленные условиями использования, могут привести к нестабильности соединения. Вы можете исправить состояние соединения, переключившись на кодек подключения SBC.

Включение и отключение приоритетного режима подключения SBC

Выполняйте эту операцию после сопряжения изделия и устройства Bluetooth.

1. Надев оба наушника, долго (около 10 секунд) удерживайте зону тактильного сенсора правого (R) наушника.
 - Когда прозвучит подтверждающий тональный сигнал, изделие выключится автоматически. Изделие включится снова и автоматически подключится к устройству Bluetooth.

- Если изделие не подключается автоматически, ознакомьтесь с разделом «Сопряжение устройства Bluetooth» (стр. 9) и выполните сопряжение еще раз.
- Изделие подключается с использованием ранее настроенного кодека, даже если оно было выключено, а затем включено повторно. Выполняйте данную операцию для каждого переключения кодека.
- Если изделие подключено к устройству Bluetooth, которое не поддерживает aptX, данная операция не приведет к переключению кодека.

Использование изделия

Разговоры по телефону

- Если устройство Bluetooth поддерживает функции телефона, то встроенный в изделие микрофон можно использовать для телефонных разговоров.
- Когда на ваше устройство Bluetooth поступает телефонный вызов, в наушниках звучит сигнал вызова.
- Если вы принимаете вызов во время прослушивания музыки, ее воспроизведение приостанавливается. Воспроизведение музыки возобновляется по завершении вызова. *

Режим	Функция	Операция
Прием вызова	Коснитесь зоны тактильного сенсора на правом (R) наушнике	Ответ на вызов.
	Удерживайте палец (около 2 секунд) на зоне тактильного сенсора на правом (R) наушнике	Отклонение вызова.
Разговор	Удерживайте палец (около 2 секунд) на зоне тактильного сенсора на правом (R) наушнике	Завершение вызова.
	Коснитесь зоны тактильного сенсора на левом (L) наушнике.	Увеличение громкости на 1 уровень.
	Коснитесь (два раза) зоны тактильного сенсора на левом (L) наушнике	Уменьшение громкости на 1 уровень.

* В зависимости от модели вашего устройства Bluetooth, воспроизведение музыки может не возобновиться.

- На некоторых смартфонах могут отсутствовать элементы управления телефонным вызовом, описанные выше.

Использование изделия

Обнаружение надевания

Изделие имеет встроенный датчик.

Он обнаруживает, когда изделие снимается с уха или надевается на него, и автоматически выполняет операции во время воспроизведения музыки и ощущения звонков.

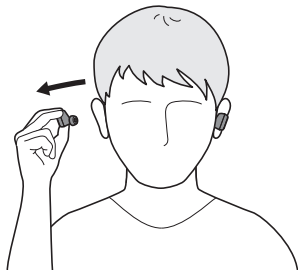
Включение функции обнаружения надевания (отключена на момент продажи)

1. Долго (около 6 секунд) удерживайте зону тактильного сенсора на левом (L) наушнике, когда воспроизведение музыки приостановлено.
 - После этого прозвучит подтверждающий тональный сигнал и голосовое напоминание.
 - Чтобы снова выключить эту функцию, повторите данную операцию еще раз.
 - Если функция обнаружения надевания включена, тональный сигнал обнаружения надевания звучит, когда изделие надевается на ухо.

Операции во время воспроизведения музыки

Когда вы вынимаете наушник из уха, воспроизведение музыки автоматически приостанавливается, а затем автоматически возобновляется, когда вы надеваете оба наушника.

- Начните воспроизведение музыки касанием тактильного сенсора или с помощью подключенного устройства Bluetooth.
- Если вы снимите один или оба наушника, воспроизведение музыки приостановится. Чтобы возобновить воспроизведение музыки, наденьте оба наушника.



Приостановка воспроизведения музыки при снятии наушников



Воспроизведение при надевании

- Надевая изделие, проверьте, мигают ли индикаторные лампочки (обозначающие готовность к использованию), а затем надлежащим образом разместите изделие в ушных раковинах.
- Функция обнаружения надевания может не работать, если изделие надето неправильно.

Использование изделия

Функция автоматического выключения питания

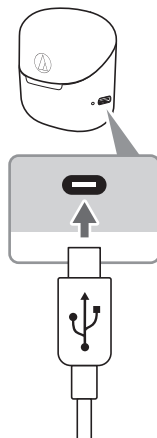
Изделие автоматически выключается через 5 минут отсутствия соединения с устройством.

Кроме того, если функция обнаружения надевания включена, а вы приостановили воспроизведение музыки и не надели наушники в течение 30 минут, изделие автоматически выключается.

Функция переустановки


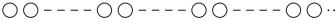
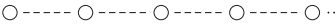
Если изделие не работает или возникла другая неисправность, поместите наушники в зарядный чехол, как указано в разделе «Зарядка батареи» (стр. 7), и подсоедините USB-кабель для зарядки к наушникам и источнику питания, как описано в указанном разделе, а затем выполните сброс настроек.

Отсоединение и повторное подключение USB-кабеля для зарядки приведет к сбросу настроек изделия и должно устранить любую возникшую проблему. Если проблема не устраняется, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica. Сброс настроек не изменяет какие-либо пользовательские настройки (информацию о сопряжении, настройку громкости и т. д.).



Индикаторные лампочки на наушниках

Индикаторная лампочка на каждом наушнике указывает его состояние, как показано ниже.

Состояние		Схема световой индикации	○ Белый
Сопряжение	Поиск устройств (Только правый (R) наушник)		Частое мигание (○ постепенно загорается)
	Ожидание соединения		
Соединение	Соединение		Мигание
	Уровень заряда батареи	Низкий заряд батареи	

Голосовое уведомление

Наушники дают голосовые подсказки на английском языке в указанных ниже ситуациях.

Ситуация	Голосовое уведомление
Питание включено	Power on
Питание отключено	Power off
Установлено соединение Bluetooth	Bluetooth connected
Соединение Bluetooth отключено	Bluetooth disconnected
Низкий уровень заряда батареи	Low battery
Функция обнаружения надевания включена	Ear detection on
Функция обнаружения надевания выключена	Ear detection off
Воспроизведение музыки	Play
Воспроизведение музыки приостановлено	Pause

Чистка

Регулярно очищайте изделие для обеспечения длительного срока его эксплуатации. Не используйте для очистки спирт, разбавители для краски и другие растворители.

- Вытирайте загрязнения на наушниках и зарядном чехле сухой тканью.
- Немедленно протирайте капли влаги (например, пот), попавшие на гнездо батареи зарядного чехла, части разъема для зарядки и приборы управления (кнопки на наушниках). Несоблюдение данного требования может привести к неисправностям, вызванным коррозией.
- В местах крепления насадок для наушников (см. рисунок справа) может накапливаться ушная сера. Если не чистить эти места, насадки для наушников могут отсоединиться. Очищайте эти места регулярно. Не дотрагивайтесь до участков, из которых раздается звук, поскольку они хрупкие. Это может привести к поломке.
- Сразу после использования вытрите сухой тканью грязь с USB-кабеля для зарядки. Если не очищать кабель, со временем это может привести к нарушению его работы из-за ухудшения характеристик и отвердевания.
- Если контакты USB-штекера кабеля для зарядки испачкались, протрите их сухой тканью.
- Снимите с наушников насадки и вручную очистите их разведенным в воде мягким моющим средством. После чистки высушите насадки для наушников, прежде чем использовать их.



- Если данное изделие не будет использоваться в течение продолжительного времени, поместите его на хранение в хорошо вентилируемое место, не находящееся под воздействием высоких температур и влажности.

Насадки для наушников

Размер насадок для наушников

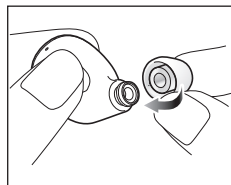
В комплекте с изделием поставляются силиконовые насадки для наушников 4 размеров (XS, S, M и L). На момент продажи на изделие надеты силиконовые насадки для наушников размера M.

Для достижения наилучшего качества звучания выберите размер насадок для наушников, наиболее соответствующий анатомическим особенностям ваших ушей, и отрегулируйте положение насадок в ушах так, чтобы они плотно прилегали к стенкам ушного канала. Если насадки неплотно прилегают к стенкам ушного канала, услышать басовые звуки будет затруднительно.

Замена насадок для наушников

Снимите старую насадку для наушников и наденьте на наушник новую, расположив ее под углом (см. рисунок).

С усилием надавите на насадку для наушников так, чтобы ее внутренняя часть расширилась, затем наденьте насадку на штырек до упора.



- Поскольку насадки для наушников быстро загрязняются, их надо периодически снимать и очищать. Использование загрязненных насадок может привести к загрязнению наушников и ухудшить качество звучания.
- Насадки для наушников — это расходные компоненты, характеристики которых ухудшаются во время хранения и использования. Если плотность прилегания насадок со временем ослабнет и они будут легко выпадать из ушей, а также если ухудшится качество материала, приобретите сменные насадки.
- После повторного надевания снятых насадок убедитесь в надежности их крепления. Отсоединение и застревание насадок в ушном канале может привести к травме или развитию заболевания.

Поиск и устранение неисправностей

Возможная неисправность	Метод устранения
Не подается питание.	<ul style="list-style-type: none">• Зарядите изделие.
Не выполняется сопряжение.	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что устройство Bluetooth обменивается данными по протоколу версии 2.1+EDR или выше.• Располагайте изделие и устройство Bluetooth на расстоянии до 1 м друг от друга.• Установите профили для устройства Bluetooth. Чтобы получить информацию о процедурах установки профилей, см. руководство пользователя устройства Bluetooth.• Удалите информацию устройства Bluetooth о сопряжении с изделием, затем снова подключите изделие к данному устройству.• Поместите наушники в зарядный чехол и закройте крышку. Затем извлеките наушники.• При попытке подключения к новому устройству Bluetooth сопряжение с ним может быть не выполнено, так как соединение с подключенным ранее устройством Bluetooth не отключено. В этом случае поместите наушники в зарядный чехол (батарея которого не должна быть разряжена) и долго (около 4 секунд) удерживайте зону тактильного сенсора правого (R) наушника. Индикаторная лампочка начнет мигать белым. После того, как она замигает белым, еще раз долго (около 2 секунд) удерживайте зону тактильного сенсора правого (R) наушника. Когда L (левая) или R (правая) индикаторная лампочка засветятся красным, они выключатся и начнут светиться белым. Если в этом состоянии извлечь наушники из зарядного чехла, изделие перейдет в режим «поиска устройств», и вы сможете выполнить сопряжение с устройством Bluetooth, к которому хотите подключиться. Выполните эти операции в течение 30 секунд после размещения наушников в зарядном чехле.
Отсутствует звук / слабый звук.	<ul style="list-style-type: none">• Включите питание данного изделия и устройства Bluetooth.• Прибавьте звук.• Убедитесь, что изделие и устройство Bluetooth соединены по профилю A2DP (или аудиосоединением).• Разъедините сопряжение изделия и устройства Bluetooth, а затем снова выполните сопряжение изделия с устройством.• Устраните препятствия между изделием и устройством Bluetooth (например, люди, металлические детали или стены), затем расположите изделие и устройство ближе друг к другу.• Переключите звуковой выход устройства Bluetooth на данное изделие.
Левый (L) и правый (R) наушники не соединены (левый наушник не выдает звук).	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что батарея не разряжена.• Поместите наушники в зарядный чехол и закройте крышку. Затем извлеките наушники.• Если проблема не устранена после выполнения указанных выше действий, возможно, левый (L) и правый (R) наушники не соединены. Выполните указанную ниже процедуру для подключения вручную (только если левый (L) и правый (R) наушники отсоединены).<ul style="list-style-type: none">– Когда наушники и устройство Bluetooth не соединены друг с другом, коснитесь тактильного сенсора на обоих наушниках (левом, L, и правом, R) два раза. Индикаторные лампочки на левом (L) и на правом (R) наушниках начнут часто мигать розовым, а через некоторое время — медленно мигать белым, обозначая, что левый (L) и правый (R) наушник подключены.

Поиск и устранение неисправностей

Возможная неисправность	Метод устранения
Звук искажается / возникают помехи / звук обрывается.	<ul style="list-style-type: none">• Убавьте звук.• Используйте изделие как можно дальше от устройств, излучающих радиоволны (например, микроволновых печей и беспроводных маршрутизаторов).• Не приближайте данное изделие к телевизорам, радиоприемникам и устройствам с встроенными тюнерами. Данное изделие также может приводить к помехам в работе этих устройств.• Выключите настройки эквалайзера устройства Bluetooth.• Устраните препятствия между изделием и устройством Bluetooth, а также расположите их ближе друг к другу. Более подробную информацию см. в разделе «Для более удобного обмена данными через Bluetooth®» (стр. 5).• Вы можете исправить состояние соединения, переключившись на кодек подключения SBC. Если вы используете устройство (например, смартфон или аудиоплеер) с возможностью переключения кодека подключения, то можете настроить кодек SBC на своем устройстве. Более подробную информацию о настройке см. в руководстве пользователя подключаемого устройства.• Ознакомьтесь с разделом «Включение и отключение приоритетного режима подключения с использованием SBC» (стр. 14) и измените режим подключения на SBC.
Не слышно голоса вызывающего абонента / его голос слишком тихий.	<ul style="list-style-type: none">• Включите питание данного изделия и устройства Bluetooth.• Прибавьте звук.• Убедитесь, что изделие и устройство Bluetooth соединены по профилю HFP/HSP (телефонное соединение).• Разъедините сопряжение изделия и устройства Bluetooth, а затем снова выполните сопряжение изделия с устройством.• Переключите звуковой выход устройства Bluetooth на данное изделие.
Не заряжается зарядный чехол.	<ul style="list-style-type: none">• Правильно подключите прилагаемый USB-кабель для зарядки и зарядите изделие.
Не заряжаются наушники.	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что изделие помещено в зарядный чехол надлежащим образом.• Зарядите зарядный чехол.• Протрите контакты разъема для зарядки сухой тканью.
Функция обнаружения надевания не работает.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, включена ли функция обнаружения надевания. Изделие продается с отключенной функцией.• Разместите изделия в ушных раковинах надлежащим образом.• После извлечения наушников из зарядного чехла проверьте, мигают ли индикаторные лампочки на наушниках (обозначающие готовность к использованию), прежде чем надеть их. Функция обнаружения надевания может работать неправильно, если попытаться надеть наушники с немигающими индикаторными лампочками.
<ul style="list-style-type: none">• Информацию об эксплуатации устройства Bluetooth см. в руководстве пользователя устройства.• Если проблема не будет устранена, выполните переустановку изделия. Сведения о переустановке изделия см. в разделе «Функция переустановки» (стр. 17) в главе «Использование изделия».	

Технические характеристики

Наушники

Тип	Динамический
Динамик	5,8 мм
Чувствительность	98 дБ/мВт
Частотная характеристика	От 20 до 20 000 Гц
Импеданс	16 Ом

Микрофон

Тип	МЭМС
Диаграмма направленности	Всенаправленная
Чувствительность	-38 дБ (1 В/Па при 1 кГц)
Частотная характеристика	От 100 до 10 000 Гц

Технические характеристики связи

Система связи	Bluetooth версии 5.0
Максимальная выходная мощность РЧ	10 мВт ЭИИМ
Максимальная дальность связи	Прямая видимость — прибл. 10 м
Диапазон частот	От 2,402 ГГц до 2,480 ГГц
Способ модуляции	FHSS
Совместимые профили Bluetooth	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Поддерживаемый кодек	Qualcomm® aptX™ (аудио), SBC
Поддерживаемый способ защиты контента	SCMS-T
Полоса пропускания	От 20 до 20 000 Гц

Технические характеристики

Прочее

Источник питания	Наушники: литий-полимерная батарея 3,7 В пост. тока/ зарядный чехол: литий-ионная батарея 3,7 В пост. тока
Время зарядки	Наушники: Прибл. 2 часа* ¹ / зарядный чехол: прибл. 2,5 часа* ¹
Время работы	Время непрерывной передачи (время воспроизведения музыки): Макс. прибл. 6 часов* ¹ (наушники), макс. прибл. 30 часов* ¹ (при использовании в сочетании с зарядным чехлом)
Вес	Наушники: прибл. 4,7 г (левый, L), прибл. 4,7 г (правый, R) / зарядный чехол: прибл. 49,7 г
Водонепроницаемость (защита от влаги)	IPX2* ²
Рабочая температура	От 5 °C до 40 °C
Аксессуары	<ul style="list-style-type: none">• USB-кабель для зарядки (30 см, USB типа A или USB типа C)• Насадки для наушников (размеры XS, S, M, L)
Продается отдельно	<ul style="list-style-type: none">• Насадки для наушников

*1 Указанные выше значения зависят от условий эксплуатации.

*2 Только наушники.

В целях усовершенствования изделия оно может подвергаться модификации без уведомления.

- Словесный товарный знак и логотипы Bluetooth® принадлежат компании Bluetooth SIG, Inc.; компания Audio-Technica Corporation использует такие обозначения на основании лицензии. Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.
- USB Type-C™ — это зарегистрированная торговая марка USB Implementers Forum.
- Qualcomm aptX, cVc и Qualcomm TrueWireless являются продуктами Qualcomm Technologies, Inc. и/или ее дочерних компаний. Qualcomm является товарным знаком компании Qualcomm Incorporated, зарегистрированной в США и других странах. aptX и cVc являются товарными знаками компании Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированной в США и других странах. Qualcomm TrueWireless являются торговыми марками Qualcomm Incorporated.

